



Verhaltenskodex

Codice di comportamento

Aktualisierungsstatus Stato di aggiornamento	Inhalt der Aktualisierung Contenuti dell'aggiornamento
18.04.2019	Revision Nr. 5 - Revisione n.5
05.12.2024	Genehmigung der Gesamtrevision des Modells 231 durch den Verwaltungsrat Approvazione da parte del CdA della revisione integrale del Modello 231

Hinweis - Die im Vergleich zur vorhergehenden Version überarbeiteten Stellen sind in Grau gedruckt; da es sich um eine vollständige Änderung des Dokuments handelt, wurden die neuen Teile nicht hervorgehoben.

Hinweis 1 - Im vorliegenden Kodex ist, auch wenn nicht explizit angegeben, immer die männliche und weibliche Form gemeint.

Der Verhaltenskodex (in Folge auch Kodex genannt) ist ein offizielles Dokument. Er legt die Rechte, Pflichten und Verantwortlichkeiten fest, welche die SEAB AG gegenüber ihren Interessensgruppen (Mitarbeiter, Lieferanten, Kunden, Öffentliche Verwaltung, Gesellschafter, usw.) hat.

Der Verhaltenskodex tritt ab dem Datum der Genehmigung von Seiten des Verwaltungsrates in Kraft und ist gegenüber den Empfängern ab dem Zeitpunkt der Zustellung anwendbar.

Der Kodex wird angenommen, da die SEAB, ein Unternehmen unter öffentlicher Kontrolle gemäß Art. 2-bis, Abs. 2 der Gesetzesverordnung Nr. 33/2013, verpflichtet ist, zusätzlich zu den gemäß der Gesetzesverordnung Nr. 231/2001 angenommenen Maßnahmen, darunter auch Maßnahmen in Bezug auf Verhaltenspflichten, zu ergreifen.

Der Kodex wurde in Deutsch und Italienisch verfasst. Für die korrekte Auslegung des Textes ist die italienische Version maßgebend.

N.B. Le modifiche al testo rispetto alle precedenti edizioni sono evidenziate in grassetto e colore grigio; trattandosi di una modifica integrale del documento, le parti nuove non sono state evidenziate.

N.B.1 Nel testo si intendono sempre entrambi i generi maschile e femminile, anche ove non espressamente dichiarato

Il presente Codice di comportamento (di seguito "Codice") è un documento ufficiale di SEAB S.p.A. che individua l'insieme dei diritti, dei doveri e delle responsabilità che la Società ha nei confronti dei propri "portatori di interesse": dipendenti, fornitori, clienti, Pubblica Amministrazione, Soci, ecc.

Il Codice entra in vigore alla data di approvazione da parte del Consiglio di Amministrazione della Società e si ritiene applicabile nei confronti dei destinatari al momento della notifica agli stessi.

Il Codice è adottato in quanto SEAB, società in controllo pubblico di cui all'art. 2-bis, co. 2 del D.lgs. n.33/2013, è tenuta ad adottare misure integrative di quelle adottate ai sensi del D.lgs. n.231/2001, incluse quelle che attengono ai doveri di comportamento.

Il Codice è disponibile in due lingue, italiano e tedesco; nei casi di dubbia interpretazione del testo, si ritiene valida la versione italiana.



1. Zielsetzung und Struktur des Verhaltenskodex

Der Verhaltenskodex kann als "Verfassung" des Betriebes bezeichnet werden. Er ist eine Charta der Rechte und Pflichten, welche die Verantwortung eines jeden Mitglieds des Unternehmens festlegt.

Die Verhaltenskodexe legen Verhaltenspflichten fest, die eine rechtliche Bedeutung haben, die über den persönlichen Glauben an die Richtigkeit der Pflicht des Einzelnen hinausgehen.

Die Ausgabe des Kodex wurde vom Verwaltungsrat der SEAB AG, im Einklang mit den Vorgaben des Artikel 6 des Legislativdekrets Nr. 231 vom 8. Juni 2001 genehmigt. Der Verhaltenskodex ist integrierender Bestandteil des Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodells.

In der vorliegenden Ausgabe wurde Folgendes berücksichtigt:

- die Vorgaben der Leitlinien für die Erstellung der Modelle „231“ von Confindustria, Ausgabe Juni 2021.
- das Gesetz Nr. 190/2012 „Bestimmungen zur Prävention und Bekämpfung der Korruption und der Illegalität in der Öffentlichen Verwaltung“, Anwendung der Prinzipien zur Bekämpfung der Korruption;
- das Gesetz Nr. 97/2001;
- das DPR Nr. 62/2013 „Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlich Bediensteten“;
- das Gesetzesdekrets Nr. 24 vom 10. März 2023 mit dem Schutz des öffentlichen Angestellten, der unerlaubte Handlungen meldet (s. g. Whistleblower)“;
- der A.N.AC.-Resolution Nr. 177 vom 19.02.2020 „Leitlinien für Verhaltenskodizes für die öffentliche Verwaltungen“ erstellt.

Die Realisierung und Weiterentwicklung des Verhaltenskodex stellt für die SEAB einen kontinuierlichen Optimierungs- und Wachstumsprozess dar. Für alle Betroffenen legt der Kodex die Verhaltensregeln und das Benehmen in den täglichen Beziehungen zu den Aktionären, Auftraggebern, Kunden, Bürgern, Lieferanten und den restlichen Interessensgruppen fest.

Mit diesem Dokument wollen die SEAB das eigene Verhalten im Bezug auf Umwelt-, Sozial- und Wirtschaftsfragen wirkungsvoll kommunizieren. Gerade durch die Erbringung öffentlicher Dienstleistungen entsteht die Verpflichtung zur wirtschaftlich-sozialen Entwicklung im Versorgungsgebiet beizutragen.

Der Verhaltenskodex besteht aus:

- allgemeinen Grundsätzen, welche die Richtwerte für die betrieblichen Aktivitäten festlegen;

1. Obiettivi e struttura del Codice

Il Codice può definirsi come la «Carta Costituzionale» della Società, una carta dei diritti e dei doveri che definisce le responsabilità di ogni membro della Società.

I Codici di comportamento fissano doveri di comportamento che hanno una rilevanza giuridica che prescinde dalla personale convinzione sulla bontà del dovere del singolo.

Il Codice è stato approvato dal Consiglio di Amministrazione di SEAB e, in quanto elemento di applicazione delle disposizioni dell'art. 6 del D.lgs. n. 231/2001, integra il quadro normativo al quale la Società è sottoposta, unitamente al Modello di organizzazione, gestione e controllo in vigore.

La presente edizione del Codice di SEAB è stata elaborata tenendo conto:

- delle indicazioni delle Linee Guida per la costruzione dei Modelli 231 di Confindustria, edizione giugno 2021;
- della Legge n.190/2012 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione", al fine di dare applicazione ai principi di lotta alla corruzione;
- della Legge n.97/2001;
- del DPR n.62/2013 "Regolamento recante codici di comportamento dei dipendenti pubblici";
- del D.lgs. 10 marzo 2023, n.24 che ha aggiornato la disciplina della gestione delle segnalazioni (cosiddetto Whistleblower);
- della Delibera n.177 del 19.02.2020 dell'A.N.AC.: "Linee guida in materia di Codici di comportamento delle amministrazioni pubbliche".

La realizzazione e lo sviluppo del Codice rappresenta per SEAB un processo di continua crescita e miglioramento per orientare i propri comportamenti. Il Codice costituisce, pertanto, per tutte le persone della Società un riferimento di condotta nei rapporti quotidiani con azionisti, committenti, clienti, cittadini, fornitori e con gli altri portatori di interesse in SEAB. Tramite il Codice, SEAB intende anche comunicare la propria politica comportamentale nell'affrontare importanti questioni ambientali, sociali ed economiche. In questa veste, il Codice è uno strumento con il quale SEAB si impegna a contribuire allo sviluppo socio-economico del territorio e dei cittadini attraverso l'erogazione di servizi pubblici.



- Verhaltenskriterien gegenüber den Stakeholdern, die von den Leitlinien und Normen des Verhaltenskodex abgeleitet werden, an die sich die Empfänger dieses Kodex halten müssen
- Umsetzungsmethoden, die das Überprüfungssystem für die korrekte Anwendung des Verhaltenskodex und für seine ständige Verbesserung bestimmen.

2. Herausgabe und Verbreitung

Der Verhaltenskodex wurde auf Grund eines Beschlusses des Verwaltungsrates der SEAB herausgegeben.

Er kann auf Grund von Gesetzesänderungen und der betrieblichen Weiterentwicklung abgeändert, ergänzt und angepasst werden. Verbesserungsvorschläge seitens der Empfänger, des Kontrollorgans und des Verantwortlichen für die Prävention der Korruption werden berücksichtigt.

Die Abänderungen müssen mit Beschluss des Verwaltungsrats genehmigt werden.

Der Verhaltenskodex wird vom Kontrollorgan der SEAB in Zusammenarbeit mit dem Verantwortlichen für die Prävention der Korruption durch festgelegte Verfahren, Aktionen und Programmen umgesetzt.

Die in der Folge beschriebenen Verhaltensweisen integrieren die Regeln des normalen Anstandes der Mitarbeiter/innen der SEAB. Diese gründen auf Treue, Fleiß, Einhaltung der Gesetze zu der alle Bürger verpflichtet sind und auf die Einhaltung der Pflichten, die sich aus den angewandten Kollektivverträgen ergeben

Die SEAB verpflichtet sich die Einhaltung des Verhaltenskodex in der Ausübung der Geschäftsbeziehungen einzufordern. Weiters soll die maximale Verbreitung nach innen und nach außen sichergestellt werden.

Um dieses Ziel zu erreichen wird der Verhaltenskodex jedem Geschäftspartner, allen Mitarbeiter/innen und Führungskräften übergeben. Eine Kopie wird auf der betrieblichen Anschlagtafel und auf der Internetseite veröffentlicht. Die Lieferanten werden aufgefordert den Verhaltenskodex einzusehen und einzuhalten.

Il Codice è costituito:

- dai principi generali che individuano i valori di riferimento nelle attività aziendali;
- dai criteri di condotta verso ciascun portatore di interesse che forniscono le linee guida e le norme alle quali i soggetti destinatari del Codice sono tenuti ad attenersi;
- dai meccanismi di attuazione, che delineano il sistema di controllo per la corretta applicazione del Codice e per il suo continuo miglioramento.

2. L'emissione, la diffusione e l'aggiornamento del Codice

Il Codice di SEAB è emesso mediante una delibera del Consiglio di Amministrazione.

Il Codice può essere modificato, integrato ed aggiornato a seguito di modifiche legislative, dell'evoluzione delle attività aziendali e sulla scorta dei suggerimenti provenienti dai destinatari, dall'Organismo di Vigilanza e dal Responsabile della prevenzione della corruzione.

Anche le modifiche apportate devono essere approvate con delibera del Consiglio di Amministrazione.

Il Codice è attuato dall'Organismo di Vigilanza di SEAB in collaborazione con il Responsabile della prevenzione della corruzione tramite l'emissione e l'applicazione di apposite procedure, azioni e programmi.

I comportamenti prescritti dal presente Codice integrano la normale condotta dei collaboratori, fondata sugli obblighi di fedeltà e diligenza, e integrano il rispetto delle norme civili e penali a cui tutti i cittadini sono tenuti, compresi gli obblighi derivanti dai contratti collettivi adottati da SEAB.

SEAB si impegna a richiamare l'osservanza delle disposizioni del presente Codice in tutti i rapporti economici da esse instaurati ed a dare al Codice la massima diffusione possibile sia verso l'interno, sia verso i portatori di interesse esterni della Società.

A tal fine, il Codice è messo a disposizione di qualunque interlocutore della Società e copia dello stesso è consegnata a ciascun collaboratore, affisso nelle bacheche aziendali e pubblicato sul sito della Società. I fornitori sono altresì invitati a prenderne visione ed a rispettarne i contenuti ad essi applicabili.



3. Empfänger und Nutznießer

Der vorliegende Kodex gilt für alle, die mit SEAB ein Arbeitsverhältnis haben oder eine Zusammenarbeit pflegen. Sie sind verpflichtet die Vorgaben einzuhalten und die Grundsätze zu respektieren.

Die Empfänger des Kodex führen ihre Aufgaben unter Einhaltung des Gesetzes und der Wahrung der betrieblichen und gesellschaftlichen Interessen aus. Sie missbrauchen nicht ihre Position und die anerkannten Befugnisse. Im Falle von Interessenskonflikten enthalten sie sich bei der Entscheidungsfindung.

Empfänger des Verhaltenskodex sind:

- Die Führungskräfte, die Mitarbeiter und alle, die Vertretungs-, Entscheidungs- und Kontrollbefugnisse besitzen,
- Die Berater, die Revisionsgesellschaft, die Mitarbeiter und die Lieferanten von Waren und Dienstleistungen und alle, die im Namen und im Auftrag der SEAB arbeiten.

Inhaber von Organen der direkten politischen Vertretung, d.h. gewählte politische Organe, sind ausgeschlossen.

Die Nutznießer des Verhaltenskodex sind die betrieblichen Interessensgruppen (Stakeholder):

- Die Gesellschafter,
- Der Verwaltungsrat und der Aufsichtsrat,
- Die Bürger,
- Die Kunden,
- Die Umwelt,
- Die Ämter, Körperschaften und Institutionen auf Gemeinde-, Landes- und Staatsebene,
- Die Öffentliche Verwaltung
- Die Konkurrenz,
- Die Politische Parteien, Gewerkschaften und Vereine,
- Die Medien.

4. Einhaltung des Verhaltenskodex

Die Grundsätze des Verhaltenskodex müssen von allen Empfängern mitgetragen und vertreten werden.

Die Kenntnis des Verhaltenskodex stellt ein Recht aller Bediensteten dar und ist mit der Pflicht verbunden, ihn vollinhaltlich anzuwenden. Die Empfänger sorgen für die Einhaltung der geltenden Gesetzesbestimmungen. Sie

3. I destinatari e i fruitori del Codice

Il presente Codice si applica a tutti coloro che hanno rapporti di lavoro o di collaborazione con la Società. In quanto destinatari del Codice, tali soggetti devono ottemperarne le prescrizioni e rispettarne i principi, conformandosi alle regole comportamentali in esso definite.

I destinatari del Codice svolgono i propri compiti nel rispetto delle leggi, perseguendo l'interesse della Società e della collettività, senza abusare della posizione o dei poteri di cui sono titolari e in caso di conflitti di interessi si astengono dalle decisioni e operazioni.

In particolare, i destinatari del Codice sono:

- i dirigenti, i collaboratori e tutti i soggetti che esercitano poteri di rappresentanza, decisionali e/o di controllo;
- i consulenti, la Società di revisione, i collaboratori ed i fornitori di beni e servizi e in genere tutti coloro che svolgono attività in nome e per conto della Società.

Sono esclusi i titolari di organi di diretta espressione di rappresentanza politica, cioè gli organi politici elettivi.

I fruitori sono i portatori di interesse aziendali (stakeholder):

- i Soci;
- i Consiglieri di Amministrazione e i componenti del Collegio Sindacale,
- i cittadini,
- i clienti,
- l'ambiente,
- gli uffici e gli enti istituzionali territoriali e comunali,
- la pubblica amministrazione,
- i concorrenti,
- i partiti politici, le organizzazioni sindacali e le associazioni,
- gli organi di informazione.

4. Osservanza del Codice

È di fondamentale importanza che i principi esposti in questo documento siano condivisi e seguiti con impegno da tutti i destinatari.

La conoscenza del Codice è un diritto di tutti i destinatari e comporta l'obbligo di applicarlo; i destinatari devono rispettare le normative vigenti,



richten ihr Verhalten und ihre Tätigkeiten im Sinne der im Kodex enthaltenen Grundsätze, Zielsetzungen und der Verpflichtungen aus.

Es ist Aufgabe der Verwalter, der Betriebs- und Bereichsleiter auf die Werte und Grundsätze des vorliegenden Verhaltenskodex zu achten und die korrekte Umsetzung zu gewährleisten.

Laut Artikel 2104 (Sorgfalt des Arbeitnehmers), 2105 (Treuepflicht) und 2106 (Disziplinarmaßnahmen) des Zivilgesetzbuches fällt unter die Vertragsverpflichtungen der Bediensteten der Gesellschaft auch die Einhaltung der im Verhaltenskodex enthaltenen Vorschriften.

5. Prävention der Korruption

Der Kodex regelt:

- aktive Bestechung, d.h. das Vergehen, eine andere Person durch Versprechen, Geld oder andere Vergünstigungen dazu zu bringen, ihre Pflichten nicht zu erfüllen;
- passive Bestechung, d.h. die Straftat, die in der besonderen Vereinbarung zwischen einem Amtsträger und einer Privatperson besteht, durch die der Amtsträger von der Privatperson für eine Handlung im Zusammenhang mit seinen Aufgaben eine Entschädigung annimmt, die ihm nicht zusteht.

5.1 Prävention der Korruption

Zur Korruptionsbekämpfung und -verhütung haben die SEAB einen Plan für die Prävention der Korruption eingeführt, in den geeigneten Vorbeugungsmaßnahmen gegen Korruptionsfälle aufgeführt werden, sowie einen Verantwortlichen für die Prävention der Korruption eingesetzt.

Der Plan kann am Standort der SEAB eingesehen werden und ist Bestandteil des Modells „231“ der SEAB.

Zu den im Rahmen des Plans eingeführten Maßnahmen zählen außerdem die Verpflichtung zur Transparenz in der Verwaltung und die Mitteilungspflicht seitens der Mitglieder des VR, des Prüferkollegiums, der Führungskräfte und der Mitarbeiter, die in besonders korruptionsanfälligen Bereichen und Tätigkeiten beschäftigt sind, in Bezug auf Situationen, in denen Aufträge nicht erteilbar bzw. nicht vereinbar sind oder sein könnten.

orientando le proprie azioni ed i propri comportamenti ai principi, agli obiettivi ed agli impegni richiamati nel presente Codice.

Compete in primo luogo ai dirigenti ed ai responsabili di area e di settore di dare concretezza ai valori e ai principi contenuti nel Codice, garantendone la corretta applicazione interna.

Spetta ai lavoratori dipendenti ed ai dirigenti l'osservanza delle norme del Codice; esso è parte essenziale delle obbligazioni contrattuali ai sensi e per gli effetti degli articoli 2104 (diligenza del prestatore di lavoro), 2105 (obbligo e fedeltà) e 2106 (Sanzioni disciplinari) del codice civile.

5. La prevenzione della corruzione

Il Codice regolamenta:

- la corruzione attiva, il reato di chi induce, con denaro o altri vantaggi, un altro individuo a venir meno propri doveri;
- la corruzione passiva, il reato consistente nel particolare accordo tra un funzionario pubblico e un soggetto privato mediante il quale il funzionario accetta dal privato, per un atto relativo ai propri compiti, un compenso che non gli è dovuto.

5.1 La prevenzione della corruzione

Per contrastare e prevenire la corruzione, SEAB si è dotata di un Piano di prevenzione della corruzione che individua le misure atte a prevenire fenomeni corruttivi ed ha nominato un Responsabile della prevenzione della corruzione,

Il Piano è consultabile nel sito di SEAB e fa parte integrante del Modello 231 della Società.

Rientrano tra le misure adottate dal Piano anche gli obblighi in materia di amministrazione trasparenza e gli obblighi per i membri del CdA, del Collegio Sindacale e per i dirigenti e i collaboratori che operano in settori e attività particolarmente esposte alla corruzione di comunicare situazioni di inconferibilità oppure incompatibilità di incarichi.

Ai destinatari del Codice non è consentito offrire denaro, doni o altre utilità a dirigenti, funzionari o dipendenti di enti pubblici e privati e neppure a persone che operano per conto della stessa, a loro parenti o



Diejenigen Personen, auf die der Kodex Anwendung findet, dürfen Führungskräften, Amtsträgern und Angestellten bei Körperschaften des öffentlichen Rechts und privaten Einrichtungen sowie Personen, die in deren Auftrag handeln, und deren Eltern oder Verwandten, keine Geldleistungen, Geschenke oder sonstigen Vorteile anbieten. Dies gilt in Italien sowie auch im Ausland. Ausgenommen sind übliche Geschenke von geringem Wert, die gelegentlich aus Höflichkeit im Rahmen von üblichen Beziehungen und internationalen Gepflogenheiten gemacht werden. Diese dürfen jedoch keinesfalls als Vorteilsannahme auslegbar sein.

Zur Orientierung gilt für Geschenke und sonstige Vorteile, dass diese einen Wert von 100 Euro nicht überschreiten dürfen.

Kunden und Lieferanten sei es öffentlich und privat, dürfen keine unzulässigen Begünstigungen gewährt werden. Den Personen, an die sich der Kodex richtet, ist es untersagt, bei Beziehungen mit der öffentlichen Verwaltung und mit Kunden Geschenke oder sonstige Begünstigungen für sich oder andere einzufordern, anzubieten und anzunehmen.

Angeborene Geschenke und Vorteile, die nicht unter die Geringfügigkeitsregel fallen, sind dem Antikorruptionsbeauftragten mitzuteilen. Dieser entscheidet nach gründlicher Bewertung, ob die Direktion der SEAB informiert werden soll.

Das durch die SEAB beauftragte Personal darf bei Verhandlungen, Anfragen oder in Geschäftsbeziehungen mit der öffentlichen Verwaltung nicht versuchen, Entscheidungen der Gegenpartei auf ungebührliche Weise zu beeinflussen. Dies schließt Amtsträger ein, die im Auftrag der öffentlichen Verwaltung verhandeln und entscheiden.

Im Umgang mit der öffentlichen Verwaltung distanziert sich SEAB von den nachstehenden Handlungen:

- Angebote zu Beschäftigungs- bzw. Geschäftsmöglichkeiten oder zu sonstigen Gelegenheiten, die Mitarbeiter der öffentlichen Verwaltung persönlich begünstigen können;
- den eigenen Mitarbeitern und Führungskräften Geschenke, einschließlich Beförderungen, anzubieten und zu gewähren;
- vertrauliche Informationen anzufordern oder anzunehmen, die die Unbestechlichkeit oder den Ruf der SEAB bzw. der Körperschaft des öffentlichen Rechts kompromittieren können.

Im speziellen Fall einer Ausschreibung mit der öffentlichen Verwaltung ist es notwendig, in

affini, sia in Italia che in altri paesi, salvo quelli d'uso di modico valore effettuati occasionalmente nell'ambito delle normali relazioni di cortesia e nell'ambito delle consuetudini internazionali. Ciò non deve comunque mai essere interpretato come una ricerca di favori.

Per regali o altre utilità di modico valore si intendono quelle di valore non superiore, in via orientativa, a 100 euro.

Non possono essere attribuiti vantaggi illeciti a clienti o fornitori pubblici e privati.

Ai destinatari è proibito offrire, chiedere o accettare per sé o per altri qualsiasi regalo o altra utilità per ottenere un trattamento più favorevole in relazione a qualsiasi rapporto intrattenuto con la Pubblica Amministrazione e con i clienti.

I regali e vantaggi offerti ma non accettati, che eccedano il valore modico, devono essere segnalati al Responsabile per l'attuazione del Piano di prevenzione della corruzione, il quale, dopo attenta valutazione, provvederà ad informare la Direzione della Società.

Nel corso di una qualsiasi trattativa, richiesta o rapporto con la Pubblica Amministrazione, il personale incaricato di SEAB non deve cercare di influenzare impropriamente le decisioni della controparte, compreso quelle dei funzionari che trattano o prendono decisioni per conto della Pubblica Amministrazione.

Nei rapporti con la Pubblica Amministrazione la Società non intraprende le seguenti azioni:

- proposte di opportunità, per esempio di impiego e/o commerciali, che possono avvantaggiare a titolo personale dipendenti della Pubblica Amministrazione;
- offrire oppure fornire omaggi anche sotto forma di promozioni aziendali ai propri collaboratori e dirigenti;
- sollecitare oppure ottenere informazioni riservate che possono compromettere l'integrità o la reputazione della Società oppure dell'Ente Pubblico.

Nel caso specifico dell'effettuazione di una gara con la Pubblica Amministrazione si deve operare nel rispetto della legge, della corretta pratica commerciale, della tutela della riservatezza delle informazioni inerenti alla procedura di gara e delle specifiche procedure aziendali. Ciò vale anche nel caso la Società ricorre oppure è rappresentata da un soggetto terzo (per esempio un consulente).



Übereinstimmung mit dem Gesetz, einer korrekten Geschäftspraxis, dem Schutz der Vertraulichkeit von Informationen im Zusammenhang mit dem Ausschreibungsverfahren und spezifischen Unternehmensverfahren zu arbeiten. Das Gleiche gilt für durch die SEAB beauftragte Dritte bzw. sollten die SEAB durch einen Dritten vertreten werden (z. B. einen Berater).

Die Personen, an die sich der Verhaltenskodex richtet, halten die im Plan für die Prävention der Korruption enthaltenen Maßnahmen ein und unterstützen den Antikorruptionsbeauftragten bei der Umsetzung des Plans bei den SEAB. Unbeschadet der Mitteilungspflicht gegenüber den Justizbehörden zeigen sie potenzielle bzw. tatsächliche Korruptionsfälle seitens Personen der SEAB oder durch Dritte bei diesem an. Zudem sind die Mitarbeiter angehalten, eventuelle Verfehlungen auch ihren jeweiligen Vorgesetzten zu melden.

5.2 Umgang mit Interessenkonflikten

Die Personen, an die sich der Verhaltenskodex richtet, unterliegen in ihrem Handeln den Grundsätzen des redlichen Verhaltens und der Unbestechlichkeit. Sie enthalten sich in Situationen eines Interessenkonflikts des Handelns und ziehen keinen persönlichen Nutzen aus Situationen, die ihnen bei Ausübung ihrer Tätigkeiten für SEAB bekannt werden.

Gemäß Art. 2391 Zivilgesetzbuch ist der Verwalter verpflichtet, die übrigen Verwalter und das Prüferkollegium über jedes Verhalten zu informieren, das auch nur den Anschein eines Interessenkonflikts haben könnte.

Führungskräfte und Mitarbeiter, die in korruptionsanfälligen Bereichen tätig sind (Einkauf und Vergabe; Personalmanagement), sind verpflichtet, dem Verantwortlichen für die Prävention der Korruption der SEAB über jedes Verhalten zu informieren, das auch nur den Anschein eines Interessenkonflikts haben könnte, falls es sich um ein Verwandtschaftsverhältnis bis zum zweiten Grad (die Stufe der Geschwister, Schwestern, Enkelkinder und Großeltern), ein Mitglied des Hausstandes oder verschwägte Personen handelt. In diesem Sinne ebenfalls anzeigepflichtig ist die eigene Zugehörigkeit oder der Beitritt zu Organisationen oder Vereinigungen, deren Interessen die Ausübung der eigenen Aufgaben beeinflussen können. Diese Verpflichtung gilt nicht für das Beitreten in politische Parteien oder Gewerkschaften.

I destinatari del Codice rispettano le misure contenute nel Piano per la prevenzione della corruzione, prestano la propria collaborazione al Responsabile per l'attuazione del Piano di SEAB e, fermo restando l'obbligo di denuncia all'autorità giudiziaria, segnalano a quest'ultimo qualsiasi violazione corruttiva effettiva oppure potenziale commessa da soggetti della Società oppure da terzi. I collaboratori sono tenuti altresì a segnalare eventuali violazioni anche ai propri superiori.

5.2 La gestione dei conflitti di interesse

I destinatari del Codice devono uniformare la propria attività ai principi di correttezza ed integrità, astenendosi dall'agire in situazioni di conflitto di interesse e a non trarre personale vantaggio da opportunità di cui siano venuti a conoscenza nell'ambito dell'attività da loro svolta nella Società.

Ai sensi dell'art. 2391 del C.C., è dovere dell'Amministratore avvertire gli altri Amministratori ed il Collegio Sindacale, di qualsiasi comportamento che possa anche solo prefigurare un conflitto di interessi.

I dirigenti e i collaboratori che operano in attività esposte al rischio di corruzione (acquisti e appalti; gestione del personale) hanno il dovere di avvertire il Responsabile della prevenzione della corruzione di SEAB di qualsiasi comportamento che possa anche solo prefigurare un conflitto di interessi entro il secondo grado (il livello dei fratelli, sorelle, nipoti e nonni) di parentela, convivenza o affinità. Rientra in quest'obbligo la comunicazione della propria adesione o appartenenza ad organizzazioni oppure associazioni i cui ambiti di interesse possono interferire con lo svolgimento del proprio compito. Questo obbligo non si applica all'adesione a partiti politici oppure ai sindacati.

Tutti i dirigenti e i collaboratori devono astenersi dal prendere decisioni o svolgere attività inerenti alle proprie mansioni in situazioni, anche potenziale, di conflitto di interessi con interessi personali, di parenti



Sämtliche Führungskräfte und Mitarbeiter dürfen in Situationen, in denen auch nur potentiell ein Konflikt mit den eigenen Interessen oder mit denen von verwandten und verschwägerten Personen bis zum zweiten Grad (die Stufe der Geschwister, Schwestern, Enkelkinder und Großeltern) vorliegen könnte, keine Entscheidungen treffen oder Tätigkeiten ausüben, die im Zusammenhang mit den eigenen Arbeitsaufgaben stehen. Dabei ist die Art des Interessenkonflikts nicht auf Geldwerte eingeschränkt und kann auch versuchte politische Einflussnahme und Begünstigung von Vorgesetzten betreffen.

Beispiele für Interessenkonflikte:

- Bei Positionen mit leitenden und führenden Aufgaben bestehen wirtschaftliche Interessen mit Lieferanten, Kunden oder Konkurrenten, auch über verwandte und verschwägte Personen bis zum zweiten Grad;
- diejenigen, die für den Einkauf bei den SEAB zuständig sind, führen unmittelbar oder über ihre Familienangehörigen berufliche Tätigkeiten bei den Lieferanten aus;
- die Annahme von Geld, Geschenken oder Vorteilen von Personen oder Unternehmen, die mit den SEAB eine Geschäftsbeziehung anstreben.

Der Verantwortliche für die Prävention der Korruption der SEAB bewertet jeden einzelnen Fall der ihm vorgetragenen potenziellen Interessenkonflikte und informiert die Direktion der SEAB über diesbezügliche Entscheidungen.

6. Grundsätze der SEAB

SEAB hat sich die folgenden Werte gegeben:

- Wir erfüllen unseren Auftrag gegenüber der Gemeinschaft und der Stadt mit vollem Einsatz und Respekt. Wir sorgen für das öffentliche Gut und fühlen uns als operativer Partner unserer Gesellschafter, der Gemeinden, unmittelbar verantwortlich für die Pflege des Territoriums.
- Streben nach vorzüglichen Diensten. Wir wollen effizient und zuverlässig sein, immer die besten Lösungen finden, dabei sparsam und sorgsam mit den verfügbaren Ressourcen umgehen, vor allem sichere und gesunde Arbeitsbedingungen für unsere Mitarbeitenden bieten und die Umwelt sowie das uns anvertraute Vermögen schützen.
- Der Mensch steht im Mittelpunkt unseres Handelns. Rücksicht und Zuvorkommenheit gegenüber Kunden und Mitarbeitenden, Interessensgruppen und Lieferanten bestimmen – unter Berücksichtigung der

e affini (anche conviventi) entro il secondo grado (il livello dei fratelli, sorelle, nipoti e nonni). Il conflitto può riguardare interessi di qualsiasi natura, anche non patrimoniali, quali ad esempio derivanti dall'intento di voler assecondare pressioni politiche oppure dei superiori gerarchici.

Una situazione di conflitto di interessi potrebbe configurarsi, per esempio, nel caso in cui:

- chi ricopre una funzione di vertice o direttiva abbia interessi economici con fornitori, clienti o concorrenti, anche attraverso parenti o affini fino al secondo grado;
- chi cura gli acquisti di SEAB svolga attività lavorativa, diretta o attraverso familiari, presso i fornitori stessi;
- si accettino denaro, regali o favori da persone o aziende che intendono entrare in rapporti d'affari con SEAB.

Il Responsabile della prevenzione della corruzione di SEAB valuta caso per caso l'effettiva sussistenza di quanto riferitogli in ambito dei potenziali conflitti di interesse e informa la Direzione della Società per le decisioni in merito.

6. Il principio fondamentale di SEAB

SEAB si è data i seguenti valori da perseguire:

- Servire la comunità e la città con dedizione e rispetto.
Curare il bene pubblico, sentirsi direttamente responsabili per la gestione del territorio nella veste di braccio operativo dei comuni soci.
- Perseguire l'eccellenza nei servizi. Essere competenti, efficienti, trovare sempre le soluzioni migliori, tutelando e valorizzando le risorse a disposizione con particolare attenzione ai collaboratori e la loro sicurezza, all'ambiente e allo sviluppo del patrimonio affidato.
- Lavorare nel rispetto della dignità della persona. Agire sia verso i clienti che verso i collaboratori, gli portatori di interesse e i fornitori con riguardo e rispetto, tenendo conto delle reciproche esigenze.



gegenseitigen Erfordernisse und Ansprüche - unser Handeln.

7. Allgemeine Prinzipien

Das grundlegende Prinzip, an das sich die SEAB anlehnen, findet in den folgenden Verhaltensweisen der einzelnen Mitarbeiter/innen und Führungskräfte ihren Ausdruck.

Der unabdingbare Grundsatz des Betriebs ist die Einhaltung der geltenden Gesetze und Vorschriften, die in Italien und in im übrigen Ausland – wo die Gesellschaft tätig ist – zur Anwendung kommen.

Alle Beteiligten verpflichten sich persönlich:

- alle ihre Pflichten einzuhalten,
- das Berufsgeheimnis einzuhalten,
- und betriebliche Informationen korrekt zu verwalten,
- betriebsextern ausgeübten Funktionen und Positionen nicht dafür auszunutzen, um persönliche Ziele zu verfolgen und damit dem Betrieb zu schaden,
- höfliche Umgangsformen in den zwischenmenschlichen Beziehungen anzuwenden,
- die Bürgerpflichten einzuhalten,
- betrieblichen Güter und Ressourcen ordentlich zu verwalten,
- zur Weiterentwicklung des Unternehmens beizutragen.

8. Verhaltensweisen

Die Kriterien, die das Verhalten bestimmen beinhalten:

- Respekt und Wertschätzung für den Betrieb,
- Treuepflicht gegenüber dem Betrieb,
- die Aufwertung und Weiterentwicklung der Personalressourcen,
- Arbeitssicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz,
- Respekt und Wertschätzung gegenüber den Arbeitskollegen,
- Respekt vor den Mitmenschen und der Umwelt,
- Respekt vor den Kunden,
- korrektes Verhalten gegenüber den Lieferanten,
- Respekt vor den Aktionären.

8.1 Respekt und Wertschätzung für den Betrieb

7. I principi generali

Il principio fondamentale cui SEAB si ispira trova espressione nei seguenti comportamenti dei singoli collaboratori e dirigenti.

La Società ha come principio imprescindibile l'osservanza di leggi e regolamenti vigenti in Italia e in tutti i Paesi in cui si trova ad operare e il rispetto dell'ordine democratico ivi costituito.

Tutte le persone coinvolte si impegnano personalmente ad:

- osservare nel modo più scrupoloso il proprio dovere,
- rispettare il segreto d'ufficio e gestire correttamente le informazioni aziendali,
- non strumentalizzare ruoli e incarichi esterni alla Società con finalità personali e tali da danneggiare la Società,
- usare in tutti i rapporti interpersonali modi cortesi,
- garantire una condotta conforme ai doveri civici,
- conservare diligentemente i beni e le risorse di proprietà della Società;
- contribuire alla prosperità dell'impresa.

8. I criteri di condotta

I criteri che guidano i comportamenti implicano:

- rispetto e stima per la Società;
- l'obbligo di fedeltà verso la Società;
- la valorizzazione delle risorse umane;
- la garanzia di adeguate condizioni di sicurezza e salute;
- il rispetto e la stima reciproca tra colleghi;
- il rispetto dei cittadini e dell'ambiente;
- il rispetto dei clienti;
- rapporti corretti con i fornitori;
- il rispetto degli azionisti.

8.1 Rispetto e stima per la Società

Ognuno contribuisce alla prosperità della Società e si deve impegnare ad agire in modo da:

- difendere l'immagine della Società,



Jeder Beschäftigte trägt zur Weiterentwicklung und zur Glaubwürdigkeit der SEAB bei und ist verpflichtet sein Handeln so auszurichten, um:

- das Image der SEAB zu schützen,
- zum guten Ruf des Unternehmens beizutragen,
- die Inhalte des Unternehmensleitbilds mitzutragen.

Zur Erreichung der Unternehmensziele und zur Weiterentwicklung der SEAB werden folgende Grundwerte anerkannt:

- die Transparenz,
- die Korrektheit,
- die Vertraulichkeit,
- der Einsatz und die Professionalität,
- der Respekt und die Wertschätzung zwischen den Kollegen.
-
- Alle Informationen, die nach Innen und nach Außen weitergegeben werden, müssen wahrheitsgemäß, genau und vollständig sein.

Die Weitergabe oder Verbreitung von Informationen und Daten nach außen muss, sofern sie nicht im zur Ausübung der zugewiesenen Aufgaben genehmigten Rahmen erfolgt, vorher von den Vorgesetzten genehmigt werden.

Die vorab erfolgte Genehmigung durch die Vorgesetzten ist auch dann zwingend erforderlich, wenn Informationen und Daten weitergegeben oder verbreitet werden, die von anderen Kollegen und anderen Unternehmensabteilungen angefordert werden, wenn dies eine Abweichung von der gewöhnlichen Arbeitstätigkeit darstellt.

Die Mitarbeiter, die für die Verwaltung und Aufzeichnung von Daten (z.B. Finanzbuchhaltung, Personalbüro) zuständig sind, müssen jeden Eintrag genau, vollständig, der Wahrheit entsprechend, transparent und rechtzeitig vornehmen. Eventuelle Kontrollen von zuständigen - auch externen - Subjekten müssen zugelassen werden.

Die buchhalterischen Unterlagen müssen auf genauen und nachvollziehbaren Informationen beruhen und die internen Vorgänge gänzlich befolgen.

Die Absicht ist es die Rechte aller in Bezug auf Datenschutz und Chancengleichheit zu bewahren. Dies alles setzt die Beseitigung von jeglichen Diskriminierungsarten und von möglichen Interessenskonflikten zwischen den Mitarbeiter/innen und dem Betrieb voraus.

- contribuire al buon nome della Società,
- condividere la missione aziendale.

Quali valori e condizioni fondamentali per conseguire gli obiettivi aziendali e realizzare la prosperità di SEAB si riconoscono:

- la trasparenza,
- la correttezza,
- la riservatezza,
- la dedizione e la professionalità,
- il rispetto e la stima reciproca tra i colleghi.

Le informazioni che vengono date sia all'esterno che all'interno della Società, devono essere vere, accurate e complete.

La comunicazione oppure la diffusione di informazioni e dati verso l'esterno diversi da quelli autorizzati nello svolgimento delle mansioni affidate devono essere preventivamente autorizzati dai superiori.

L'autorizzazione preventiva dei superiori è obbligatoria anche per la comunicazione oppure la diffusione di informazioni e dati che, esulando dalla normale attività lavorativa, vengono richiesti da altri colleghi e altri reparti aziendali.

I dipendenti chiamati alla gestione di ogni registrazione (per esempio delle scritture contabili) sono tenuti ad effettuarle in modo accurato, completo, veritiero e trasparente e a consentire eventuali verifiche da parte di soggetti, anche esterni, a ciò preposti.

Le evidenze contabili devono basarsi su informazioni precise e verificabili e devono rispettare pienamente le procedure interne in materia di contabilità.

La Società intende assicurare il rispetto dei diritti di ciascuno, anche sotto i profili della privacy e delle opportunità; ciò impone anche l'eliminazione di qualsiasi discriminazione e di ogni possibile conflitto di interesse tra i dipendenti e la Società.

Ognuno deve realizzare i propri programmi di lavoro e portarli a termine e contribuire con la propria professionalità e competenza a garantire la continuità del servizio e la risoluzione di situazioni di emergenza.

L'utilizzo di beni e di risorse di SEAB da parte dei dipendenti è acconsentito solamente per espletare attività aziendali. Nessun collaboratore/trice può fare uso improprio a fini personali dei beni e delle risorse aziendali o permettere ad altri di farlo.



Alle Beschäftigte müssen ihre Arbeitsprogramme erstellen und ausführen. Sie müssen mit ihrer Professionalität und Kompetenz dazu beitragen, die Aufrechterhaltung der Dienste zu gewährleisten und zur Lösung von Notsituationen beitragen.

Die Verwendung von Gütern und Ressourcen der SEAB seitens der Bediensteten darf einzig und allein der Ausübung der betrieblichen Tätigkeit dienen. In keinem Fall dürfen betriebliche Güter und Ressourcen für private Zwecke verwendet werden oder Dritten die Erlaubnis erteilt werden dies zu tun.

Die Arbeitsbekleidung darf nur für die dafür vorgesehen Zwecke verwendet werden.

Jeder, der der Ansicht ist, eine Diskriminierung erfahren zu haben, hat das Recht seinem Vorgesetzten und dem Kontrollorgan das Vorgefallene zu melden. Das Kontrollorgan prüft den eventuellen Verstoß gegen den Verhaltenskodex.

8.2 Treuepflicht gegenüber dem Betrieb

Die Teilnahme in jeglicher Form und Rolle der Verwalter, der Betriebsleiter und der Mitarbeiter/innen an Initiativen öffentlicher, politischer, sozialer, vereinsartiger und wirtschaftlicher Natur berechtigt diese nicht zu Verhaltensweisen oder Handlungen, die verunglimpfend wirken und/oder die Treuepflichten gegenüber dem Betrieb offen verletzen, vor allem, wenn dies mit dem Ziel der Verfolgung persönlicher Zwecke, der Entfaltung von Streitigkeiten oder der Diskreditierung des Unternehmens geschieht.

Das gesetzmäßige Recht der Einzelnen zur Kritik am Unternehmen darf nicht in einer Art und Weise ausgeübt werden, die der objektiven Wahrheit widerspricht, die der Erlangung eines persönlichen Vorteils dient und die dem Ruf und dem guten Namen des Unternehmens abträglich ist oder die diese Schäden in Bezug auf seine wirtschaftliche Situation und betrieblichen Abläufe zufügt.

Die Verletzung dieser Grundsätze wird als Verletzung des Vertrauens erachtet, das die Grundlage für das Arbeitsverhältnis bildet.

8.3 Aufwertung der Personalressourcen

Die Humanressourcen bilden einen grundlegenden Aspekt für die Entwicklung des Betriebes. Daher schützt

L'uso del vestiario Aziendale è limitato agli scopi istituzionali.

Chiunque ritenga di aver subito discriminazioni può riferire l'accaduto al proprio responsabile e all'Organismo di Vigilanza che procederà ad accertare l'effettiva violazione del Codice.

8.2 L'obbligo di fedeltà verso la Società

La partecipazione, in qualsiasi forma e ruolo, degli amministratori, dei dirigenti e dei dipendenti alla vita pubblica, politica, sociale, associativa ed economica esterna alla Società, non legittima gli stessi ad intraprendere una condotta oppure interventi denigratori e/o in aperta violazione degli obblighi di fedeltà verso la Società, in particolare se commessi per strumentalizzazioni a fini personali, per causare polemiche oppure portare discredito alla Società.

Il legittimo diritto di critica dei singoli verso la Società non deve essere esercitato con modalità contrarie alla verità oggettiva, per ottenere un vantaggio personale e tale da ledere l'immagine e il buon nome della Società oppure provocare danni economici e gestionali alla stessa.

La violazione di questi principi è considerato un comportamento lesivo della fiducia che sta alla base del rapporto di lavoro

8.3 Valorizzazione delle risorse umane

SEAB riconosce il valore delle risorse umane, che rappresentano un fattore fondamentale per lo



und fördern die SEAB das berufliche Wachstum der eigenen Mitarbeiter/innen, um deren Spektrum an Kompetenzen zu erweitern.

Die Gesellschaft verbietet jede Art von Diskriminierung und garantiert, dass die Personalauswahl, die Festlegung der Entlohnung und die Anwendung des Prämiensystems unabhängig von Diskriminierungen aus Gründen des Geschlechts, der Staatsangehörigkeit, der ethnischen Herkunft, der genetischen Merkmale, der Sprache, der Religion oder der Glaubensart, der persönlichen oder politischen Überzeugungen, der Zugehörigkeit zu einer nationalen Minderheit, einer Behinderung, der sozialen oder gesundheitlichen Bedingungen, des Alters und der sexuellen Ausrichtung oder aus anderen Gründen und Gewerkschafts- und Parteizugehörigkeit erfolgen.

Bei der Personalauswahl müssen die Bewerber den gestellten Anforderungen entsprechen. Die Gesellschaft garantiert die Chancengleichheit aller betroffenen Personen.

Die Personalaufnahme erfolgt unter Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen und unter Anwendung der aktuellen Nationalen Arbeitskollektivverträge.

Bei der Einstellung erhält jeder Bedienstete klare und genaue Anweisungen über seine Funktion, über Pflichten und Aufgaben, wirtschaftliche Behandlung, Regeln und Verfahren zur Vorbeugung der mit der Ausübung der Arbeitstätigkeit verbundenen Gesundheitsrisiken.

Die wirtschaftliche Behandlung der Beschäftigten hängt vom Dienstalter, der Art der Aufgaben und der beruflichen Kompetenzen ab. Bei gleichen Aufgaben und gleichen Funktionen im Betrieb werden gleiche Schulungsmöglichkeiten geboten.

Jede Art von Bevorzugung ist untersagt.

Die Gesellschaft passt ihre Arbeitszeiten den geltenden Gesetzen an.

8.4 Sicherheit und Gesundheit

Die SEAB verpflichten sich, die körperliche und moralische Integrität der Mitarbeiter/innen, der externen Berater und Lieferanten und der Kunden zu schützen.

Zu diesem Zweck fördert sie verantwortungsbewusstes und sicheres Verhalten und wendet alle Sicherheitsmaßnahmen an, die sich aufgrund technischer Erneuerungen als notwendig erweisen, um

sviluppo della Società. Pertanto, la Società ne tutela e ne promuove la crescita professionale allo scopo di accrescere il patrimonio di competenze possedute.

Sia in fase di assunzione, che nella valutazione, nella definizione del livello retributivo e del sistema premiante, sono vietate discriminazioni basate sul sesso, nazionalità, origine etnica, caratteristiche genetiche, lingua, religione o credo, convinzioni personali o politiche, appartenenza a una minoranza nazionale, disabilità, condizioni sociali o di salute, età e orientamento sessuale o su altri diversi fattori, appartenenza ad associazioni od organizzazioni sindacali e politiche.

La selezione del personale è subordinata alla verifica della piena rispondenza dei candidati ad una sostanziale aderenza ai profili professionali richiesti dalla Società, nel rispetto delle pari opportunità per tutti i soggetti interessati.

L'assunzione del personale avviene sulla base di regolari contratti di lavoro, non essendo ammessa alcuna forma di rapporto lavorativo non conforme o comunque elusiva delle disposizioni vigenti.

In sede di assunzione ogni dipendente riceve informazioni chiare e accurate sulla propria funzione, su compiti e mansioni da svolgere, sul trattamento retributivo, sulle norme e procedure da adottare per prevenire ed evitare rischi per la salute associati all'attività lavorativa.

Il trattamento dei lavoratori è coerente con l'anzianità, il tipo di mansioni svolte e le competenze professionali. A parità di mansioni e funzione Aziendale ai lavoratori vengono offerte le stesse opportunità formative.

Non sono ammessi favoritismi di alcun genere.

La Società si conforma all'orario di lavoro previsto dalle leggi vigenti.

8.4 Salute e sicurezza

La Società si impegna a tutelare l'integrità morale e fisica dei propri dipendenti, dei consulenti esterni e fornitori e dei propri clienti.

A tal fine promuove comportamenti responsabili e sicuri e adotta tutte le misure di sicurezza richieste dall'evoluzione tecnologica per garantire un ambiente lavorativo sicuro e salubre, nel pieno



- unter Berücksichtigung der geltenden Bestimmungen zu Vorbeugung und Schutz - ein sicheres und gesundheitsförderndes Arbeitsklima zu schaffen.

Die Mitarbeiter verpflichten sich, die vom Unternehmen zur Vermeidung von Unfällen und Berufskrankheiten angenommenen Bestimmungen, Vorschriften und Verfahren zur Prävention und Sicherheit vollständig zu übernehmen.

8.5 Rücksicht und Wertschätzung gegenüber den Kollegen

Die Beziehungen zwischen allen Mitarbeiter/innen des Betriebes müssen auf allen Ebenen und über alle Bereiche und Abteilungen hinweg von gegenseitigem Respekt und achtungsvollem Umgang geprägt sein. Dies wirkt sich aus in:

- der täglichen Zusammenarbeit,
- der Korrektheit und der Loyalität,
- dem gegenseitigen Respekt.

Im Konkreten bedeutet dies auch:

- Anwendung von Verhaltensweisen, die sich nicht störend auf die Kollegen auswirken, wie das Rauchen, die Nichteinhaltung der Pausenregelung und das Führen von privaten Telefonaten während der Arbeitszeit.
- Einhaltung der vereinbarten Termine und Verpflichtungen, der Sitzungs- und Organisationsregeln und die zeitgerechte Beantwortung von schriftlichen Anfragen,
- Umsetzung der geplanten Tätigkeiten.

8.6 Die Bürger und die Umwelt

Die SEAB respektieren Ihre Kunden und verpflichten sich im Hinblick auf die angebotenen Dienste, durch folgende Maßnahmen zum nachhaltigen Handeln in den Bereichen Umwelt, Wirtschaftlichkeit und Soziales:

- Einsatz der bestmöglich verfügbaren und innovativen Technologien, in Vereinbarkeit mit den zur Verfügung stehenden wirtschaftlichen Mitteln.
- Realisierung von Infrastrukturen im Interesse der Allgemeinheit und für künftige Generationen.
- Einsatz und Gebrauch von wieder benutzbaren und recyclebaren Materialien.
- Optimierung des Energie- und Rohstoffverbrauchs.
- Recycling, Wiedergewinnung und Wiederverwertung der gesammelten Abfälle.

rispetto della normativa vigente in materia di prevenzione e protezione.

I dipendenti si impegnano ad adottare integralmente le disposizioni, le prescrizioni e le procedure di prevenzione e sicurezza adottate dalla Società per prevenire infortuni e malattie professionali.

8.5 Rispetto e stima reciproca tra i colleghi

I rapporti tra i collaboratori/trici della Società, a tutti i livelli e tra tutte le varie aree, reparti e settori, devono essere improntati a criteri e comportamenti di rispetto reciproco, che si articola in:

- collaborazione,
- correttezza e lealtà,
- reciproco rispetto.

In concreto, ciò significa:

- comportamenti personali che non arrechino disturbo ai colleghi: il fumo, le pause, l'utilizzo del telefono Aziendale e personale;
- rispettare le scadenze e gli impegni pattuiti nelle risposte, nella gestione delle riunioni e degli appuntamenti (la puntualità), compresa una tempestiva organizzazione;
- garantire la realizzazione della propria attività programmata.

8.6 Rispetto dei cittadini e dell'ambiente

SEAB rispetta i cittadini tutelando l'ambiente e il territorio affidatogli. Inoltre, si impegna ad abbassare l'impatto ambientale dei servizi offerti e a perseguire uno sviluppo sostenibile in campo ecologico, economico e sociale tramite:

- il ricorso alle migliori innovazioni tecnologiche e procedurali sul mercato, compatibilmente con le risorse economiche disponibili;
- la realizzazione di infrastrutture nell'interesse della collettività e per le future generazioni;
- il ricorso all'uso di materiali riutilizzabili e riciclabili;
- l'ottimizzazione dei consumi energetici e delle materie prime;
- il riciclaggio, il recupero e la valorizzazione dei rifiuti raccolti;



- Sensibilisierung von Mitarbeiter/innen, Lieferanten, Kunden, Bürger und Behörden in Bezug auf Umweltauswirkungen und Umweltschutz.
- Nutzung zukunftsorientierter, nachhaltiger und umweltschonender Energiequellen.

8.7 Kundenbeziehungen

Die leitenden Prinzipien der SEAB sind die Kontinuität und die Regelmäßigkeit in der Leistungserbringung.

Die angebotenen Dienste sind auf die Berücksichtigung der Kunden und die Erfüllung ihrer Grundbedürfnisse ausgerichtet, unter Einhaltung:

- der Freundlichkeit,
- des Gleichheitsprinzip,
- der Unparteilichkeit.

Das Verhalten in den Geschäftspraktiken ist nach den Prinzipien der Ethik und Ehrlichkeit ausgerichtet.

Im Konkreten bedeutet dies in den Kundenbeziehungen:

- korrekte Definition der vertraglichen Vereinbarungen (Kosten, Tarife),
- Einhaltung der vertraglichen Vereinbarungen (Zeiten, Art der Leistung, Fälligkeiten),
- Freundlichkeit und rasche Bearbeitung der Anfragen,
- Korrekte Bearbeitung von sensiblen Daten,
- Kompetenz und Fachwissen;
- Vermeidung von Straftaten und/oder potentiellen Interessenskonflikten (siehe Paragraph 5.2 „Umgang mit Interessenkonflikten“).

8.8 Lieferantenbeziehungen

Die Wahl des Lieferanten und der Kauf von Gütern und Dienstleistungen jeder Art müssen unter Beachtung der Grundsätze der Konkurrenz und der Gleichbehandlung der Kandidaten erfolgen.

Bei der Auswahl wendet die Gesellschaft objektive und transparente Kriterien an, die von den geltenden Vorschriften, Verordnungen und den jeweiligen betriebsinternen Anweisungen vorgesehen sind. Damit stellt sie eine objektive Bewertung in Bezug auf Qualität, Preis und Lieferbedingungen sicher.

Der Betrieb behält sich die Möglichkeit vor, ein Lieferantenverzeichnis einzurichten, dessen Qualifizierungskriterien kein Zugangshindernis darstellen.

- la sensibilizzazione di collaboratori, fornitori, clienti, cittadini e autorità riguardo a tutto ciò che concerne l'ambiente e la sua tutela;
- l'utilizzo di fonti di energia orientate al futuro e rispettose dell'ambiente.

8.7 Rispetto dei clienti

Il principio fondamentale dei servizi erogati da SEAB è la continuità e regolarità della prestazione.

I servizi erogati sono finalizzati al soddisfacimento dei bisogni essenziali di tutti i clienti ed erogati nel rispetto dei principi di:

- cortesia,
- uguaglianza ed
- imparzialità.

Il comportamento negli affari è ispirato ai principi dell'etica e dell'onestà.

In concreto, nei rapporti con i clienti ciò significa:

- corretta definizione dei rapporti contrattuali (costi, tariffe),
- rispetto delle condizioni contrattuali (tempi, modalità di erogazione, scadenze),
- gentilezza, velocità e tempestività delle risposte,
- correttezza nella gestione dei dati sensibili,
- competenza professionale,
- astensione da reati e/o potenziali situazioni di conflitto di interesse (vedi precedente paragrafo 5.2 “La gestione dei conflitti di interesse”).

8.8 Rapporti con i fornitori

La scelta del fornitore e l'acquisto di beni e servizi di qualsiasi tipo devono avvenire nel rispetto dei principi di imparzialità e concorrenza.

Nella selezione e nella gestione dei fornitori di SEAB adotta pertanto procedure interne basate su criteri di scelta trasparenti e documentabili, che consentano valutazioni obiettive in termini di qualità, prezzo, capacità e puntualità della fornitura.

La Società si riserva la possibilità di adottare un albo dei fornitori i cui criteri di qualificazione non costituiscono barriere all'entrata.

SEAB richiede che le prestazioni contrattuali da parte del fornitore siano conformi ai principi di



Die Erfüllung der vertraglichen Leistungen seitens des Lieferanten muss auf den Prinzipien der Gleichbehandlung, Korrektheit, Sorgfalt und des guten Glaubens aufbauen und unter Berücksichtigung der geltenden Bestimmungen und in jedem Fall der vertraglichen Vereinbarungen erfolgen.

Der Betrieb hält seinerseits ein Verhältnis mit den Lieferanten aufrecht, das den gängigen Geschäftspraktiken entspricht. Er zahlt Vergütungen für entgegengenommene Dienstleistungen ausschließlich in der vertraglich vereinbarten Höhe aus.

Die Empfänger dieses Verhaltenskodex sind angehalten alle Verhaltensweisen der Lieferanten, die gegen die Prinzipien der SEAB verstoßen, umgehend dem Kontrollorgan zu melden. Bei Korruption ist der Verantwortlichen für die Prävention der Korruption zu informieren.

8.9 Beziehungen zu den Aktionären

Den Eigentümern gegenüber gilt der Grundsatz des gegenseitigen Vertrauens. Dieses Prinzip soll beibehalten werden, damit die gemeinsamen Ziele erreicht werden und die Dienstverträge eingehalten werden können.

Die SEAB verpflichtet sich ihrerseits, dem Eigentümer genaue, wahrheitsgetreue und zeitgerechte Informationen zu liefern. Dadurch sollen die Bedingungen für Teilnahme an der Entscheidungsfindung verbessert werden.

9. Umsetzung und Kontrolle des Kodex und des Modells "231"

9.1 Das Kontrollorgan und der Verantwortliche für die Prävention der Korruption

Das Kontrollorgan (Organismo di Vigilanza – OdV), welches vom Verwaltungsrat eingesetzt wurde, hat die Aufgabe die Umsetzung und die Einhaltung des vorliegenden Verhaltenskodex und des Organisationsmodells zu überwachen. Ihm obliegt es interne Kontrollen durchzuführen. Dabei wird die Wirksamkeit, Angemessenheit und Fähigkeit des Verhaltenskodex und des Organisationsmodells überprüft, die vom Gesetz verlangten Anforderungen zu erfüllen.

equità, correttezza, diligenza e buona fede e nel rispetto della normativa vigente.

Da parte sua, la Società mantiene un rapporto di collaborazione con i fornitori, secondo le migliori prassi commerciali e corrisponde ai fornitori un compenso esclusivamente commisurato alla prestazione indicata in contratto.

I destinatari del presente Codice sono tenuti a segnalare tempestivamente all'Organismo di Vigilanza le condotte dei fornitori che appaiano contrarie ai principi adottati dalla Società, al Responsabile della prevenzione della corruzione se si tratta di corruzione.

8.9 Rapporto con gli azionisti

Il principio perseguito nei rapporti con la proprietà è la costruzione e il mantenimento di un rapporto di fiducia alla pari, che permetta la condivisione degli obiettivi e il rispetto dei contratti di servizio.

SEAB, dal canto suo, si impegna a fornire alla proprietà informazioni accurate, veritiere e tempestive onde migliorare le condizioni della sua partecipazione alle decisioni societarie.

9. L'attuazione e il controllo del Codice e del Modello 231

9.1 L'Organismo di Vigilanza e il Responsabile per la prevenzione della corruzione

La Società ha istituito un Organismo di Vigilanza (OdV) per il controllo interno avente il compito di vigilare sull'attuazione ed il rispetto del presente Codice e del Modello 231, sulla loro effettività, adeguatezza e capacità di mantenere nel tempo i requisiti di funzionalità e solidità richiesti dalla legge.

L'OdV può essere contattato attraverso la propria casella di posta elettronica dedicata a cui hanno



Der OdV kann über sein spezielles E-Mail-Postfach kontaktiert werden, zu dem nur die Mitglieder des OdVs Zugang haben: odv@seab.bz.it.

Bei Korruption fällt diese Aufgabe auf den Verantwortlichen für die Prävention der Korruption.

9.2 Verstöße gegen den Verhaltenskodex und des Modells "231"

Bedeutende und andauernde Verstöße gegen den Verhaltenskodex und des Modells „231“ schaden der Vertrauensbeziehung, welche die Gesellschaft mit ihren Beschäftigten aufgebaut hat. Verstöße können mit Disziplinarmaßnahmen, Schadenersatzforderungen und in schwerwiegenden Fällen mit der Auflösung des Arbeitsverhältnisses geahndet werden.

Zu diesem Zweck führen die SEAB ein Disziplinar- und Strafsystem, worüber alle Betroffenen, mittels Anschlagetafel, betrieblichem Intranet und der Homepage der SEAB in Kenntnis gesetzt werden.

Der Mitarbeiter, der wegen der in Artikel 3 des Gesetzes 97/2001 vorgesehenen Straftaten angeklagt ist, wird nach Maßgabe der einschlägigen Gesetze vom Dienst suspendiert und/oder in ein anderes Amt versetzt.

Spezifische Disziplinarmaßnahmen sind an Dritte gerichtet, mit denen das Unternehmen Beziehungen unterhält, wie z.B. die Beantragung einer Strafe oder die Kündigung des Vertrags.

9.3 Meldungen über Verstöße gegen den Verhaltenskodex und das Modell "231"

Die SEAB wendet die Regelung zum Schutz von Personen die unerlaubten Handlungen melden an.

Die Regelung wird allen Empfängern zur Verfügung gestellt. Sie ist im betrieblichen Intranet und auf der Homepage der SEAB einsehbar.

accesso solamente i componenti dell'OdV: odv@seab.bz.it.

Per situazioni e comportamenti di natura corruttiva il compito è svolto dal Responsabile per la prevenzione della corruzione.

9.2 Violazioni del Codice e del Modello 231

La grave e persistente violazione delle norme del Codice e del Modello 231 da parte dei destinatari lede il rapporto di fiducia instaurato con la Società e può comportare l'irrogazione di sanzioni disciplinari, il risarcimento del danno e nei casi di grave inadempimento la risoluzione del rapporto di lavoro.

SEAB adotta a tal fine un apposito Sistema disciplinare e sanzionatorio, messo a disposizione di tutti i destinatari e consultabile nelle bacheche aziendali, nella rete intranet e nel sito internet della Società.

Il dipendente che dovesse venir rinviato a giudizio per la commissione dei reati penali previsti dall'art.3 della Legge n.97/2001, verrà sospeso dal servizio e/o trasferito d'ufficio nel rispetto delle leggi di riferimento.

Misure disciplinari specifiche sono rivolte ai soggetti terzi con cui la Società intrattiene rapporti, quali l'applicazione di una penale o la risoluzione del contratto.

9.3 La gestione delle segnalazioni di violazioni del Codice e del Modello 231

SEAB adotta un apposito Regolamento per la tutela di coloro che segnalano illeciti.

Il Regolamento è messo a disposizione di tutti i destinatari e consultabile nella rete intranet e nel sito internet della Società.